ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 23 mai 1991, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 21 juin 1965 fixant les indemnités pour frais de séjour octroyées au personnel provincial et communal", a donné le 26 juin 1991 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 23 mei 1991 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 juni 1965 inzake vergoedingen wegens verblijfkosten toegekend aan het provincie- en gemeentepersoneel", heeft op 26 juni 1991 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

1. Il y a lieu d'omettre l'alinéa 1er car l'article 148 de la nouvelle loi communale, visé à l'alinéa 2, n'est autre que l'article 72 de la loi du 14 février 1961, modifié par la loi du 27 juillet 1961.

2. Pour éviter une équivoque, il convient d'écrire, à l'article 3 : "... notamment les articles 2 et 3 et l'article 5, modifié par l'arrêté royal du 18 février 1974;".

Le projet n'appelle pas d'autres observations.

AANHEF.

1. Het eerste lid dient te vervallen aangezien artikel 148 van de nieuwe gemeentewet, waarnaar wordt verwezen in het tweede lid, niets anders is dan artikel 72 van de wet van 14 februari 1961, gewijzigd bij de wet van 27 juli 1961.

2. Om misverstand te voorkomen, schrijve men in het derde lid : "... inzonderheid op de artikelen 2 en 3 en op artikel 5, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 februari 1974;".

Bij het ontwerp zijn geen andere opmerkingen te maken.

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, premier président,
de Heren : eerste voorzitter,

Y. BOUCQUEY, conseillers d'Etat,
Y. KREINS, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,
F. DELPEREE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS, président de chambre.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur.

La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. DEROUAUX, référendaire.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS, kamervoorzitter.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur.

De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. B. DEROUAUX, referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. P. TAPIE.